

Zeitschrift: Rapport de gestion / Chemins de fer fédéraux suisses
Herausgeber: Chemins de fer fédéraux suisses
Band: - (1958)

Rubrik: Travaux et acquisitions les plus importants

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 18.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Le nouveau bâtiment de la
grande vitesse et des colis express
à Saint-Gall



Travaux et acquisitions les plus importants

La remarque «achevé et décompté» signifie que l'ouvrage auquel elle se rapporte est terminé et que le décompte final est établi. Pour les achats de véhicules, la remarque disant que tous les véhicules sont livrés a le même sens.
Par la remarque «achevé, mais non décompté», nous indiquons que l'ouvrage est achevé, mais que le décompte final n'a pas encore pu être établi, parce que des factures manquent, de sorte que les chiffres définitifs ne pourront figurer que dans le relevé de l'année suivante.

	Crédit	Dépenses	
		Total	de l'année 1958
	fr.	fr.	fr.
Transformation et extension de gares et de bâtiments de service			
1^{er} arrondissement			
Berne g. p.			
Gare aux voyageurs			
Extension des voies et des quais, ainsi que construction d'un nouveau bâtiment aux voyageurs et d'un parc à automobiles au-dessus des voies	81 000 000	11 398 039	
dont à déduire les participations de la commune (fr. 12 250 000) et du canton de Berne (fr. 10 750 000).	23 000 000	4 600 000	
reste à la charge des CFF	58 000 000	6 798 039	5 124 100
Berne Bümpliz Sud			
Suppression du passage à niveau de la Weidgasse, au km 92,628, et construction d'un passage inférieur à voyageurs, au km 93,020; installation de la commande à distance des barrières du passage à niveau, au km 93,046	280 000	323 904	
dont à déduire la participation de tiers	128 000	128 994	
reste à la charge des CFF	152 000	194 910	980
Achevé et décompté. Le surplus de dépenses est dû au complètement du projet			

	Crédit	Dépenses	
		Total	de l'année 1958
	fr.	fr.	fr.
Bienne			
Extension des installations du service des marchandises et des voies en rapport avec la palettisation.	345 800	324 187	11 020
Achevé et décompté			
Installation d'une nouvelle grue à portique roulante à la gare aux marchandises . . .	193 000	176 745	176 745
Achevé et décompté			
Pose de nouvelles voies et construction d'un quai en bout	147 000	109 391	109 391
Achevé et décompté			
Brigue			
Pose de nouvelles voies de tiroir et de garage pour les wagons-citernes	763 000	784 257	172 363
Buffet de la gare: création d'une buanderie et d'une salle de douches, ainsi que rénovation des chambres du personnel	160 000	128 541	13 818
Achevé et décompté			
Chaux-de-Fonds, La			
Installation d'un nouvel enclenchement électrique	998 000	645 721	536 221
Buffet de la gare: agrandissement de la salle à manger et des toilettes de 1 ^{re} classe, ainsi qu'amélioration des installations de la cuisine	149 000	152 454	41 342
Achevé et décompté			
Cornaux			
Etablissement d'une nouvelle liaison entre les voies 1 et 2, et prolongement de la voie 5	131 000	39 344	39 344
Delémont			
Installation du chauffage préalable des trains	115 000	152 812	2 177
Achevé et décompté. Le surplus de dépenses est dû au complètement du projet			
Gampel			
Installation d'un nouvel enclenchement électrique	370 000	176 263	176 263
Lausanne			
Création d'un nouveau faisceau de garage en Jurigoz et prolongement des quais 2, 3 et 4	1 890 000	1 775 665	407 129
Lausanne-Sébeillon			
Construction d'un nouveau quai GV	296 000	315 244	17 156
Achevé et décompté			
Lyss			
Extension de la gare et construction d'un nouveau bâtiment aux voyageurs fr. 4 110 000			
dont à déduire la participation de la commune » 150 000	3 960 000	4 758 611	760 980
Les travaux ont été plus importants en raison du complètement du projet			
Münchenstein			
Extension partielle des voies	159 000	41 571	41 571
Ostermundigen			
Construction d'un passage inférieur à voyageurs, aménagement du quai 2 et d'une marquise	192 000	220 936	214 420
Achevé et décompté			
Pully			
Construction d'un nouveau bâtiment aux voyageurs et d'un passage inférieur à piétons fr. 420 000			
dont à déduire la participation de la commune » 60 000	360 000	411 426	29 480
Achevé, mais non décompté			

	Crédit	Dépenses	
		Total	de l'année 1958
	fr.	fr.	fr.
Roches (BE)			
Installation d'un nouvel enclenchement électrique	164 000	153 450	19 885
Achevé et décompté			
Saint-Maurice			
Pose d'une nouvelle liaison de voies	195 000	176 569	31 574
Achevé et décompté			
Sierre			
Prolongement des voies 16, 17 et 19	254 000	230 186	33 426
Achevé et décompté			
Sion			
Prolongement de la voie A 32	171 700	151 962	20 344
Achevé et décompté			
Extension de la gare, construction d'un nouveau bâtiment aux voyageurs et installation d'un nouvel enclenchement électrique fr. 9 635 000			
dont à déduire les participations de la commune (fr. 220 000) et du canton (fr. 110 000). » 330 000	9 305 000	4 372 886	2 820 613
Vernayaz			
Mise sous câble des lignes d'alimentation 15 kV entre l'usine électrique et la voie ferrée Vernayaz—Martigny	107 000	100 497	87 241
Achevé et décompté			
Vevey			
Pose d'une voie de dépassement.	994 000	1 014 110	59 433
Installation d'un nouvel enclenchement électrique	995 000	1 084 416	67 846
Achevé et décompté			
Viège			
Prolongement de la voie 5	157 000	138 305	37 378
Achevé et décompté			
Pose d'une nouvelle voie de débord	292 000	91 076	91 076
Yverdon			
Construction d'un nouveau bâtiment de service	547 150	445 455	
dont à déduire la participation des PTT	201 150	201 150	
reste à la charge des CFF	346 000	244 305	52 349
Achevé et décompté. L'économie réalisée provient d'une exécution simplifiée			
Diverses stations			
Installation de nouveaux enclenchements électriques à Oron, Vauderens et Siviriez . .	717 000	483 924	192 884
Installation de nouveaux enclenchements électriques à Reconvilier, Malleray et Court	767 000	386 458	386 458
II^e arrondissement			
Airolo			
Extension de la gare; construction d'un quai intermédiaire et d'un passage à voyageurs	4 360 000	4 943 343	128 139
Achevé et décompté. Le surplus de dépenses est dû au complètement du projet			
Amsteg-Silenen			
Amélioration des voies et installation d'un nouvel enclenchement électrique	1 551 000	1 556 082	638 550
Achevé, mais non décompté			

	Crédit	Dépenses	
		Total	de l'année 1958
	fr.	fr.	fr.
Bâle Saint-Jean			
Pose de revêtements et améliorations diverses dans la halle aux marchandises	720 000	616 593	369 207
Bâle CFF			
Gare aux voyageurs			
Modification des voies et installation d'un nouvel enclenchement électrique, côté est	5 950 000	2 380 195	1 441 574
Prolongement du chariot transbordeur du dépôt	143 700	11 600	11 600
Participation des CFF à la construction du nouveau passage inférieur à voyageurs entre la place de la gare centrale (Centralbahnplatz) et la Güterstrasse; transformation du bureau d'enregistrement des bagages et des colis express dans le hall des guichets .	555 200	500 000	500 000
Remplacement d'une chaudière défectueuse dans la chaufferie centrale du bâtiment de service est	132 000	132 491	65 077
Achevé et décompté			
Bellinzone			
Surélévation du bâtiment de service du dépôt en vue d'aménager des locaux pour le personnel	208 000	217 469	167 212
Achevé et décompté			
Biasca			
Installation d'une nouvelle grue à portique roulante électrique	218 000	212 387	132 223
Achevé et décompté			
Brünig-Hasliberg			
Construction d'un local pour la poste et installation d'un WC dans le bâtiment du buffet	fr. 194 000		
dont à déduire la participation des PTT	» 99 800		
	94 200	9 484	9 484
Berthoud			
Construction d'un nouveau bâtiment aux voyageurs avec bâtiments annexes, central téléphonique et appareil d'enclenchement électrique.	1 598 000	1 788 627	
dont à déduire les participations de la commune (fr. 325 000) et des PTT (fr. 122 617)	443 000	447 617	
reste à la charge des CFF	1 155 000	1 341 010	— 240 332
Achevé et décompté. Le surplus de dépenses est dû au complétement du projet			
Castione-Arbedo			
Construction d'une nouvelle installation pour trucks-transporteurs.	120 000	120 000	120 000
Achevé et décompté			
Chiasso			
Extension de la gare, 1 ^{re} étape	67 450 000	9 673 370	4 315 063
Amélioration des installations pour la manipulation des marchandises GV	242 000	12 396	12 396
Flüelen			
Construction d'un nouveau passage inférieur à voyageurs	fr. 480 000		
dont à déduire la participation du canton d'Uri	» 120 000		
	360 000	19 996	19 996
Göschenen			
Extension de la gare	16 260 000	6 930 977	4 230 471
Création d'installations de transbordement en vue de la construction de l'usine électrique de Göschenen	650 000	582 301	25 680
Achevé, mais non décompté			

	Crédit	Dépenses	
		Total	de l'année 1958
	fr.	fr.	fr.
Hägendorf			
Création d'un centre d'instruction du service de la voie	557 000	181 461	181 461
Construction d'un magasin central des câbles pour l'économat.	1 176 000	1 131 732	—
Achevé, mais non décompté			
Langenthal			
Construction d'un passage inférieur à piétons, au km 59,212	306 000	301 540	301 540
Achevé, mais non décompté			
Pose d'une voie de raccordement	304 000	197 030	197 030
Lucerne			
Pose d'une nouvelle voie de tiroir le long de la ligne pour Zurich et le Saint-Gothard	1 315 000	1 085 074	5 785
Allongement de la nouvelle voie de tiroir le long de la ligne pour Zurich et le Saint-Gothard	781 000	402 624	402 624
Installation du chauffage central dans le bâtiment de service ouest	198 000	52 470	52 470
Muri (AG)			
Construction d'un nouveau bâtiment-annexe avec marquise. fr. 149 500			
dont à déduire les participations de tiers » 57 500	92 000	16 564	16 564
Olten			
Transformation du buffet de la gare	977 000	70 906	70 906
Construction d'une nouvelle halle aux marchandises pour le magasinage de palettes et d'engins de palettisation	161 500	147 996	147 996
Sissach			
Amélioration des voies et installation d'un nouvel enclenchement électrique.	1 615 000	1 603 226	680 902
Soleure			
Construction d'un réfectoire au rez-de-chaussée du bâtiment de service . fr. 172 000			
dont à déduire les participations des PTT (fr. 30 000) et du réfectoire (fr. 40 000) » 70 000	102 000	24 011	24 011
III^e arrondissement			
Bad Ragaz			
Transformation du bâtiment aux voyageurs	445 000	446 041	27 694
Achevé et décompté			
Brougg			
Construction d'un magasin central pour le matériel général de l'économat	2 397 000	2 482 705	843 737
Achevé, mais non décompté			
Construction de gros réservoirs à essence avec bassin d'interception fr. 750 000			
dont à déduire les participations de tiers » 500 000	250 000	253 170	253 170
Buchs (SG)			
Extension de la gare fr. 15 539 000			
dont à déduire la participation de la commune » 250 000	15 289 000	11 733 757	2 203 194
Buchs-Dällikon			
Pose d'une voie-mère pour divers raccordements industriels	192 000	236 991	
dont à déduire les participations de tiers	45 000	45 000	
reste à la charge des CFF	147 000	191 991	102 813
Achevé et décompté			

	Crédit	Dépenses	
		Total	de l'année 1958
	fr.	fr.	fr.
Effingen			
Extension de la station fr. 1 470 000			
dont à déduire la participation de la commune » 3 000	1 467 000	1 614 542	60 985
Achevé, mais non décompté. Le surplus de dépenses est dû au complètement du projet			
Glatbrugg			
Extension des voies	1 950 000	808 830	808 830
Horgen			
Extension de la gare	5 460 000	4 013 674	782 677
Hornussen			
Amélioration du tracé des voies, installation d'un enclenchement électrique et pose du block de ligne automatique Effingen—Hornussen—Frick	852 000	185 291	185 291
Linthal			
Extension de la station nécessitée par les transports de matériaux pour la nouvelle centrale électrique de Linth-Limmern: participation des CFF	400 000	368 590	368 590
Murg			
Transformation du bâtiment aux voyageurs	174 900	192 665	7 110
Achevé et décompté			
Oberwinterthur			
Installation d'un nouvel enclenchement électrique	863 000	995 205	845 326
Achevé, mais non décompté			
Rapperswil			
Reconstruction du bâtiment de service et extension du chauffage central dans le bâtiment aux voyageurs fr. 573 500			
dont à déduire les participations de tiers » 35 000	538 500	630 741	549 283
Les travaux ont été plus importants à cause de difficultés de construction imprévues			
Rekingen			
Installation d'un nouvel enclenchement électrique	327 000	40 644	40 644
Saint-Gall g. p.			
Construction d'un nouveau bâtiment pour les marchandises GV et les colis express fr. 2 721 000			
dont à déduire les participations de la ville de Saint-Gall (fr. 250 000) et des PTT (fr. 152 000) » 402 000	2 319 000	3 272 858	1 174 021
Achevé, mais non décompté. Le surplus de dépenses est dû au complètement du projet et au renchérissement; les participations des tiers n'ont pas encore été payées			
Extension de la halle aux marchandises et construction d'un nouveau quai intermédiaire en relation avec la palettisation, ainsi que construction de caves locatives sous la halle aux marchandises	991 300	1 001 461	12 735
Achevé et décompté			
Sargans			
Agrandissement du bâtiment de service près du bâtiment aux voyageurs, installation d'un nouveau central téléphonique, et extension des installations à basse tension et de télécommunication	484 000	481 531	7 216
Schinznach-Village			
Extension de la station fr. 960 000			
dont à déduire la participation de la commune » 3 000	957 000	837 559	— 48 374

	Crédit	Dépenses	
		Total	de l'année 1958
	fr.	fr.	fr.
Uster			
Amélioration du tracé des voies d'entrée, côté Aathal	106 000	114 359	101 585
Wallisellen			
Extension partielle de la gare	296 000	325 698	221 760
Achevé, mais non décompté			
Wil			
Construction d'un nouveau bâtiment aux voyageurs et d'un nouveau passage inférieur à piétons fr. 1 700 000			
dont à déduire la participation de la commune » 500 000	1 200 000	525 107	479 164
Construction d'un silo à céréales	5 800 000	6 018 678	1 455 379
Achevé, mais non décompté			
Ziegelbrücke			
Agrandissement du bâtiment de service près du bâtiment aux voyageurs, installation d'un central téléphonique, et amélioration des installations à basse tension et de télécommunication	214 000	221 734	3 513
Achevé et décompté			
Zizers			
Création d'un nouveau faisceau de distribution en relation avec la pose d'une voie de raccordement pour les «Bündner Zementwerke AG» à Untervaz	439 000	337 003	293 243
Achevé et décompté			
Zurich g. p.			
Surélévation du bureau d'enregistrement des bagages pour le dépôt de vélos et de motocyclettes légères, ainsi que pour l'installation de bureaux pour les objets trouvés et la douane fr. 485 000			
dont à déduire la participation de la douane » 100 000	385 000	105 255	105 255
Agrandissement du dépôt aux locomotives G	2 657 000	817 983	817 983
Adaptation des stations transformatrices à l'élévation de la tension du réseau local	230 000	228 228	57 041
Achevé et décompté			
Aménagement et ameublement des nouveaux bureaux du «Lexhof»	285 000	209 277	33 702
Achevé et décompté			
Perfectionnement général de lignes et d'installations de la pleine voie			
Pose du block de ligne			
1^{er} arrondissement			
Châtillens—Payerne et Yverdon—Payerne			
y compris l'installation de nouveaux enclenchements électriques à Bressonnaz et Granges-Marnand	550 000	359 198	161 781
Payerne—Faoug			
y compris l'installation d'un nouvel enclenchement électrique à Faoug	525 000	525 568	37 535
Achevé et décompté			
Lausanne—Lutry			
y compris la construction d'un poste de block à Pully	281 000	193 867	58

	Crédit	Dépenses	
		Total	de l'année 1958
	fr.	fr.	fr.
Auvernier—Travers			
y compris l'installation de nouveaux enclenchements électriques à Champ-du-Moulin et Noiraigue	483 000	461 960	184 084
Chambrelieu—La Chaux-de-Fonds			
y compris l'installation d'un nouvel enclenchement électrique aux Geneveys-sur-Coffrane	336 000	162 565	51 290
II ^e arrondissement			
Zurich Altstetten—Bonstetten-Wetzwil			
y compris l'installation de nouveaux enclenchements électriques à Urdorf et Birmensdorf (ZH), ainsi que le complètement de l'enclenchement de Bonstetten-Wetzwil . .	890 000	819 046	202 169
Bonstetten-Wetzwil—Hedingen			
y compris l'installation d'un nouvel enclenchement électrique à Hedingen	420 000	241 256	209 809
Hedingen—Affoltern am Albis			
y compris l'installation d'un nouvel enclenchement électrique à Affoltern am Albis	592 000	156 254	156 254
Steinhausen—Zoug			
y compris l'installation d'un nouvel enclenchement électrique à Steinhausen	335 400	335 107	21 171
Achevé, mais non décompté			
Airolo—Ambri-Piotta			
Installation du block de ligne automatique, y compris un poste de block intermédiaire	315 000	146 959	146 959
III ^e arrondissement			
Eglisau—Neuhausen et Dachsen—Neuhausen			
y compris la transformation de l'enclenchement et des voies à Neuhausen	815 000	391 620	— 1 545
Eglisau—Koblentz—Stein-Säckingen et Siggenthal-Würenlingen—Koblentz	324 000	312 056	52 645
Winterthur—Bülach	134 000	51 739	—
Romanshorn—Rorschach Hafen (sans la station de Horn)	157 000	29 717	—
Zurich Oerlikon—Kloten—Zurich Seebach			
y compris l'installation de nouveaux enclenchements électriques à Kloten et Zurich Seebach	998 000	293 602	84 799
Extension du réseau des télécommunications			
I ^{er} arrondissement			
Diverses gares et stations			
Installations de télécommunication pour la surveillance centrale des trains	310 000	57 191	57 191

	Crédit	Dépenses	
		Total	de l'année 1958
	fr.	fr.	fr.
II ^e arrondissement			
Arth-Goldau			
Remplacement et transfert du central téléphonique et extension des centraux de Zoug et Brunnen	405 000	43 483	43 483
Lucerne			
Remplacement de la partie locale du central téléphonique pour le bâtiment d'administration et la gare	800 000	127 797	10 537
Bâle CFF—Bâle gare badoise			
Pose d'un câble de ligne pour le trafic téléphonique: participation des CFF	133 000	42 833	42 833
Diverses gares et stations			
Installations de télécommunication pour la surveillance centrale des trains	126 000	17	17
III ^e arrondissement			
Coire			
Installation d'un nouveau central téléphonique dans le bâtiment aux voyageurs	fr. 409 000		
dont à déduire la participation des RhB	» 164 660		
	244 340	289 903	33 711
Saint-Gall g. p.			
Installation d'un nouveau central téléphonique dans le bâtiment aux voyageurs	433 000	338 965	78 007
Zurich g. p.			
Extension et transformation de l'installation de câbles téléphoniques à la gare aux voyageurs	250 000	181 036	1 101
Renouvellement et déplacement du central téléphonique dans le bâtiment d'administration «Sihlpost»	877 000	830 226	90 527
Arrondissements I - III			
Extension accélérée du réseau des télécommunications, pour les besoins du Bureau central des wagons Europ	678 000	644 210	65 065
Installation de la téléphonie multiple par courants porteurs			
I ^{er} arrondissement			
Lausanne—Genève, Neuchâtel—Bienne, Bienne—Bâle			
y compris la construction d'un central tandem à Nyon	550 000	473 704	367 251
Lausanne—Saint-Maurice, Berne—Bienne			
y compris la transformation du central de Bienne en central de groupe et des centraux de Neuchâtel, Delémont et Lyss en centraux tandem	560 000	745 049	27 887
Achevé et décompté. Le surplus de dépenses est dû au complètement du projet			
Lausanne—Bienne			
Achevé et décompté	135 000	141 914	10 775

	Crédit	Dépenses	
		Total	de l'année 1958
	fr.	fr.	fr.
Lausanne—Yverdon			
y compris les compléments sur le tronçon Lausanne—Brigue, ainsi que le transfert et l'agrandissement du central téléphonique d'Yverdon	146 000	152 044	138 524
II ^e arrondissement			
Bâle—Bienne	136 500	125 212	20 967
Bâle—Zurich	195 000	183 735	37 028
Achevé et décompté			
Lucerne—Erstfeld	125 000	93 677	70 513
Zurich—Lucerne	147 000	121 703	45 389
Olten—Berne	178 500	173 341	62 966
Achevé et décompté			
III ^e arrondissement			
Zurich—Coire	377 000	292 254	12 050
Zurich—Winterthour	193 000	115 205	38 725
Zurich—Bâle	134 000	103 956	38 916
Zurich—Olten	116 000	102 725	36 628
Zurich—Saint-Gall	276 000	237 944	2 158
Saint-Gall—Coire	203 000	133 244	79 756
Installation d'un réseau de téléscripteurs			
Diverses gares et stations			
Centraux, équipement des lignes et appareils téléscripteurs			
I ^{er} arrondissement	994 000	83 158	83 158
II ^e arrondissement	1 181 000	120 995	120 995
III ^e arrondissement	864 000	34 571	34 571
Suppression de passages à niveau			
I ^{er} arrondissement			
Lyss			
Suppression du passage à niveau au km 23,210 et construction d'un passage inférieur au km 23,140: participation des CFF	252 000	238 801	101 111

	Crédit	Dépenses	
		Total	de l'année 1958
	fr.	fr.	fr.
Montreux			
Suppression des passages à niveau aux km 25,024 et 25,084 et construction d'un passage supérieur au km 24,946 et d'un passage inférieur au km 25,054	fr. 420 000		
dont à déduire la participation de la commune	» 170 000	250 000	104 104
Sonceboz-Sombeval			
Suppression du passage à niveau au km 47,714 et construction d'un passage inférieur au km 47,990	fr. 171 000		
dont à déduire la participation de la commune	» 8 000	163 000	140 956 140 956
Nyon—Céligny			
Suppression du passage à niveau au km 39,753 et de la desserte de la halte de Bois-Bougy, ainsi que construction d'un passage supérieur		259 000	91 825 83 147
La Conversion—Grandvaux			
Suppression du passage à niveau de Bossière, au km 5,765, et construction d'un passage inférieur	fr. 295 000		
dont à déduire la participation de la commune de Lutry	» 30 400	264 600	93 023 93 023
Vaumarcus-Vernéaz—Gorgier			
Suppression du passage à niveau au km 56,402 et remplacement par un passage supérieur au km 56,193 et un passage inférieur à piétons au km 56,355: participation des CFF		220 000	220 000 220 000
Achévé et décompté			
Noiraigue—Travers			
Suppression du passage à niveau au km 21,172 et du passage inférieur au km 21,674, ainsi que construction d'un passage supérieur au km 21,272: participation des CFF		140 000	140 000 40 125
Achévé et décompté			
Auvernier—Bôle			
Suppression du passage à niveau de Cottendard, au km 6,926, et construction d'un passage supérieur au km 6,980		152 500	140 773
dont à déduire la participation de tiers		2 500	2 500
reste à la charge des CFF		150 000	138 273 7 002
Achévé et décompté			
Corgémont—Cortébert			
Suppression du passage à niveau au km 51,249 et construction d'un passage supérieur au km 51,230	fr. 173 000		
dont à déduire la participation de la commune de Corgémont	» 36 000	137 000	86 619 86 619
II^e arrondissement			
Dulliken—Däniken			
Suppression du passage à niveau au km 44,277 et construction d'un passage inférieur au km 44,740		144 000	180 567 158 118
Achévé et décompté			
Riedtwil-Seeberg—Wynigen			
Suppression du passage à niveau au km 74,544 et construction d'un passage inférieur au km 74,530		108 000	130 699 — 652
Achévé et décompté			

	Crédit	Dépenses	
		Total	de l'année 1958
	fr.	fr.	fr.
Wynigen—Berthoud			
Suppression du passage à niveau au km 79,866 et construction d'un passage inférieur au km 79,857	119 000	94 393	1 138
Achevé et décompté			
Pratteln—Frenkendorf-Füllinsdorf			
Suppression de trois passages à niveau aux km 9,014, 9,205 et 9,480; construction d'un passage inférieur au km 9,242 et d'un passage à piétons au km 9,064: participation des CFF	440 000	295 732	197 132
Murgenthal			
Suppression du passage à niveau non gardé au km 51,676 et construction d'un passage inférieur au km 51,800	293 000	250 448	
dont à déduire la participation de la commune	117 700	48 528	
reste à la charge des CFF	175 300	201 920	— 67 428
Achevé et décompté			
III^e arrondissement			
Räterschen—Winterthour Grüze			
Suppression de quatre passages à niveau et d'un passage supérieur à piétons; construction de deux passages inférieurs routiers et d'un passage inférieur à piétons: participation des CFF	384 000	263 744	24 615
Schmerikon—Bollingen			
Suppression des passages à niveau aux km 51,410, 51,660 et 51,790; construction d'un passage supérieur à piétons au km 51,667 et pose de signaux à feux clignotants au km 50,745	188 000	244 896	136 751
Achevé, mais non décompté			
Divers			
I^{er} arrondissement			
Brigue—Iselle (tunnel du Simplon)			
Modernisation des installations de signalisation et de sécurité, ainsi que transformation du block semi-automatique en block de ligne automatique	491 000	505 203	29 920
Achevé, mais non décompté			
II^e arrondissement			
Emmenbrücke—Lucerne			
Transformation du pont de la Neustadtstrasse, au km 94,329 fr. 269 000			
dont à déduire la participation de la ville de Lucerne » 11 000	258 000	177 825	175 275
Gurtellen—Wassen			
Transformation du pont inférieur sur la Meienreuss, au km 59,325.	712 000	343 563	343 563
Rodi-Fiesso—Faido			
Transformation du pont de Polmengo, au km 104,656	1 400 000	922 790	693 395

	Crédit	Dépenses	
		Total	de l'année 1958
	fr.	fr.	fr.
III ^e arrondissement			
Winterthour—Wald			
Pose de signaux à feux clignotants	177 500	177 453	20 424
Achevé et décompté			
Küsnacht—Erlenbach			
Transformation du passage inférieur au km 12,710: participation des CFF	106 600	96 599	45 148
Herrliberg-Feldmeilen—Meilen			
Construction de nouveaux murs de soutènement et assainissements dans la région d'éboulis de «Seehalde», du km 18,420 au km 18,960	459 000	286 972	— 28 140
Winterthour—Romanshorn—Rorschach—Sargans et Ziegelbrücke—Rapperswil			
Déplacement ou remplacement de signaux avancés dans diverses stations, en vue d'augmenter la vitesse des trains	474 100	391 085	37 425
Construction de nouvelles lignes et doublements de voies			
Construction de nouvelles lignes			
Lignes de raccordement Genève-Cornavin—Eaux-Vives et Vernier—La Praille			
Ligne de raccordement entre les gares de Genève-Cornavin et des Eaux-Vives. Premier tronçon Genève-Cornavin—La Praille, y compris les travaux à La Praille, et ligne de raccordement Vernier—La Praille			
Crédits alloués par le Conseil d'administration le 2 mars 1918 (fr. 10 000 000) et le 25 octobre 1957 (fr. 15 000 000) pour la participation des CFF	25 000 000	16 426 608	3 008 951
La Confédération et le canton de Genève participent aux dépenses à raison d'un tiers chacun. Le tronçon Genève-Cornavin—La Praille est en exploitation. Les travaux d'extension à La Praille et la construction de la ligne de raccordement Vernier—La Praille sont en cours			
Doublements de voies			
I ^{er} arrondissement			
Cottens—Rosé	4 926 000	4 145 559	444 816
Mise en exploitation de la double voie le 2 octobre 1955			
Grandson—Onnens-Bonvillars	6 030 000	5 699 277	2 932 580
Mise en exploitation de la double voie le 7 décembre 1958			
Gorgier—Bevaix	3 260 000	2 831 795	9 966
Achevé et décompté			
La Neuveville—Douanne fr. 7 440 000			
dont à déduire la participation du canton de Berne. » 135 000	7 305 000	3 958 603	— 264 850
Mise en exploitation de la double voie sur le tronçon La Neuveville—Gléresse le 2 juin 1957			

	Crédit	Dépenses	
		Total	de l'année 1958
fr.	fr.	fr.	
II^e arrondissement			
Bâle CFF—Bâle gare badoise			
Construction d'une deuxième voie entre la station de signaux Gellert et la rive gauche du Rhin, ainsi que travaux d'adaptation pour l'introduction dans la gare badoise	fr. 2 212 000		
dont à déduire la participation de tiers »	409 000	1 803 000	1 434 959 — 559 561
Mise en exploitation de la double voie le 22 septembre 1957			
Oensingen—Soleure	12 952 000	13 503 337	— 12 389
Mise en exploitation de la double voie sur les tronçons Luterbach—Soleure le 12 janvier 1954, Deitingen—Luterbach le 23 mai 1954, Wangen-sur-l'Aar—Deitingen le 17 décembre 1954, Niederbipp—Wangen-sur-l'Aar le 13 décembre 1955 et Oensingen—Niederbipp le 3 juin 1956. Achievé, mais non décompté			
Giubiasco—Chiasso			
Tronçon Melide—Bissone, élargissement de la digue	40 000 ¹⁾	40 262	—
¹⁾ Crédit partiel pour travaux préliminaires			
Tronçon Bissone—Maroggia-Melano	4 000 000	3 892 380	
dont à déduire la participation de tiers	—	41 500	
reste à la charge des CFF	4 000 000	3 850 880	15 895
Achievé et décompté			
Thalwil—Baar			
Pose d'une deuxième voie sur le tronçon Thalwil—Horgen Oberdorf, ainsi qu'extension de la station de Sihlbrugg	12 444 000	1 749 442	1 584 749
III^e arrondissement			
Wallisellen—Dübendorf			
Elargissement anticipé de la plate-forme en vue du doublement de la voie	514 000	493 960	9 679
Lachen—Coire			
Tronçon Lachen—Siebnen-Wangen fr. 7 010 000			
dont à déduire les participations de tiers »	115 000	6 895 000	7 131 745 — 54 041
Mise en exploitation de la double voie le 29 mars 1955. Achievé, mais non décompté			
Tronçon Weesen/Gäsi—Mühlehorn			
Déplacement de la ligne, y compris la construction d'un tunnel à double voie (cession du tracé actuel au canton de Glaris pour la construction de la route longeant le lac de Walenstadt)	27 900 000	14 652 975	
dont à déduire la participation du canton de Glaris	10 000 000	2 500 000	
reste à la charge des CFF.	17 900 000	12 152 975	6 909 080
Tronçon Unterterzen—Murg	7 800 000	7 943 908	154 867
Mise en exploitation de la double voie le 8 octobre 1953. La construction du passage inférieur à Murg est encore en cours			
Tronçon Sargans—Bad Ragaz fr. 5 500 000			
dont à déduire la participation de la commune de Bad Ragaz »	90 000	5 410 000	4 758 967 367 495
Mise en exploitation de la double voie le 20 décembre 1957			
Electrification de lignes			
I^{er} arrondissement			
La Plaine—Genève-Cornavin	15 797 000	14 964 452	75 081
Mise en exploitation de la traction électrique le 30 septembre 1956. Quelques travaux de complètement sont encore en cours			

	Crédit	Dépenses	
		Total	de l'année 1958
	fr.	fr.	fr.
Monthey — Saint-Gingolph Mise en exploitation de la traction électrique le 1er octobre 1954. Quelques travaux de complétement sont encore en cours	2 350 000	2 165 220	62 152
Vallorbe — frontière y compris l'adaptation des voies et l'installation d'un nouvel enclenchement électrique à Vallorbe Achevé, mais non décompté	2 870 000	2 733 201	493 944
Bienne Achèvement de l'électrification des voies de triage. Achevé, mais non décompté	691 000	728 718	728 718
II^e arrondissement			
Bâle CFF Electrification de la partie ouest de la gare aux voyageurs (SNCF)	4 640 000	4 264 124	1 020 492
Bâle CFF — Bâle gare badoise (ligne de raccordement) Achevé et décompté	418 000	486 388	6 756
III^e arrondissement			
Oberglatt — Niederweningen y compris l'adaptation des voies, des enclenchements et des bâtiments des différentes stations. fr. 4 360 000 dont à déduire les participations de tiers » 40 000	4 320 000	36 381	— 1 133
Romanshorn Achèvement de l'électrification des voies de triage.	675 000	512 080	512 080
Renouvellement de voies et de branchements			
Voies et ballast 156,6 km de voies, par du matériel neuf 64,4 km de voies, par du matériel usagé. 15,6 km de voies, ballast seul	26 035 000 7 188 000 1 003 000	26 337 149 7 053 653 1 245 536	24 385 470 6 738 028 1 151 334
Branchements 544 unités de branchements, par du matériel neuf 155 unités de branchements, par du matériel usagé	8 994 000 1 275 000	9 136 976 1 288 438	7 123 648 1 182 595
Total	44 495 000	45 061 752	40 581 075

	Crédit	Dépenses	
		Total	de l'année 1958
	fr.	fr.	fr.
Achat de mobilier, machines et ustensiles			
Service de l'administration			
Agencement des bureaux, de l'imprimerie des billets, etc.	666 200	643 557	643 557
Service des travaux			
Agencement des bureaux et des magasins	83 600	132 973	132 973
Outillage, machines et véhicules	1 980 900	2 582 924	2 582 924
Service des gares et des trains			
Agencement des bureaux, y compris ceux des stations	3 243 000	1 938 787	305 620
Véhicules et engins pour la manutention des marchandises dans les halles et sur les places de chargement, grands et petits containers pour le transport des marchandises, véhicules routiers etc.	3 924 000	2 631 452	2 206 044
Service de la traction			
Agencement des bureaux et des magasins	54 400	113 032	113 032
Outillage, machines et véhicules	221 600	202 684	202 684
Total	10 173 700	8 245 409	6 186 834
Usines électriques			
Usine d'Amsteg			
Construction de nouveaux socles pour deux alternateurs monophasés	262 500	224 398	171 827
Achevé et décompté			
Installation d'un sixième alternateur monophasé	990 000	1 061 706	695 056
Achevé et décompté			
Installation de quatre vannes-papillons à deux groupes de turbines	206 000	226 179	86 513
Achevé et décompté			
Usine de Ritom			
Adduction de l'Unteralpreuss dans le lac de Ritom	5 600 000	8 012 136	2 455 238
Le surplus de dépenses est dû aux difficultés rencontrées pendant la construction de la galerie d'adduction			
Acquisition de deux transformateurs à trois enroulements en vue de l'établissement du couplage des unités alternateur-transformateur	995 000	685 074	372 174
Remplacement de disjoncteurs dans l'huile par des disjoncteurs de puissance; transformation de l'installation de distribution du courant de traction et de la salle de commande	917 000	240 811	110 093
Usine de Vernayaz			
Remplacement de disjoncteurs dans l'huile par des disjoncteurs de puissance	622 000	620 630	15 738
Achevé et décompté			
Remplacement des câbles de terre entre les alternateurs et les transformateurs par des câbles sous tension; introduction de la mise à terre du point médian aux alternateurs monophasés	310 000	281 710	50 900
Installation d'un nouvel enroulement statorique dans l'alternateur monophasé n° 5. .	296 000	348 563	188 144
Achevé et décompté			
Dépose et rebobinage de trois transformateurs de la sous-station de Muttentz et pose de ceux-ci à l'usine de Vernayaz	506 000	141 200	141 200
Transformation du réglage des turbines n° 2, 4 et 5 en vue de l'introduction du télé-réglage	162 000	122 607	122 607

	Crédit	Dépenses	
		Total	de l'année 1958
	fr.	fr.	fr.
Usine de Barberine			
Remplacement des câbles de terre entre les alternateurs et les transformateurs par des câbles sous tension; introduction de la mise à terre du point médian aux alternateurs monophasés	168 000	83 784	80 397
Usine de Massaboden			
Remplacement de deux anciennes turbines par de nouvelles turbines Francis	898 000	328 539	76 539
Lignes de transport			
Déplacement et transformation de la ligne de transport à 66 kV entre l'usine de Massaboden et la gare de Brigue	154 000	95 850	— 37 000
Déplacement de la ligne de transport à 66 kV entre Granges et Sierre et pose de celle-ci sur des supports communs avec la ligne de contact	160 000	13 103	13 103
Mise sous câbles de la ligne de transport à 66 kV entre l'usine électrique et la voie ferrée Vernayaz—Martigny	240 000	215 647	107 821
Montage d'un deuxième lacet sur la ligne de transport à 66 kV Vernayaz—Granges . .	430 000	549 100	98 102
Ligne de transport Bâle CFF gare de triage — Haltingen DB: établissement du tronçon allant de la sous-station de Muttentz à la gare badoise de Bâle.	660 000	578 085	23 565
Achevé et décompté			
Déplacement de la ligne de transport à 66 kV Rotkreuz—Emmenbrücke près de Giskon/Honau	120 000	84 754	84 684
Sous-station de Delémont			
Installation de deux transformateurs de réglage, ainsi que transformation de l'installation de distribution à ciel ouvert et de la salle de commande	660 000	444 203	293 562
Sous-station de Chiètres			
Remplacement de disjoncteurs dans l'huile par des disjoncteurs de puissance	987 000	303 450	303 450
Sous-station de Puidoux			
Installation de deux transformateurs de réglage	985 000	325 700	200
Remplacement de disjoncteurs dans l'huile par des disjoncteurs de puissance et transformation de l'installation de distribution à ciel ouvert	752 000	637 977	254 004
Sous-station de Giornico			
Installation de deux transformateurs de réglage en remplacement de deux anciens transformateurs monophasés	640 000	206 850	206 850
Sous-station de Giubiasco			
Installation de trois transformateurs de réglage en remplacement de deux anciens transformateurs monophasés	964 000	310 800	310 800
Sous-station de Göschenen			
Remplacement de disjoncteurs à bain d'huile par des disjoncteurs de puissance et montage de ceux-ci dans les conduites de départ, ainsi que construction de deux panneaux de commande à 66 kV pour le raccordement de l'usine de Göschenen . .	834 000	613 350	374 601
Installation d'un transformateur à deux enroulements	318 000	105 000	105 000
Sous-station de Melide			
Installation de deux transformateurs de réglage	630 000	177 000	177 000
Sous-station de Muttentz			
Remplacement de disjoncteurs à jet d'huile par des disjoncteurs de puissance à tension nominale supérieure, en vue de l'introduction de la traction électrique dans la partie SNCF de la gare de Bâle.	162 000	136 407	61 245
Transformation et agrandissement de l'installation de distribution à 66 kV pour l'alimentation de la ligne de contact de la DB	790 000	803 952	129 790
Installation de trois transformateurs de réglage	752 000	422 811	231 044

	Crédit	Dépenses	
		Total	de l'année 1958
	fr.	fr.	fr.
Sous-station d'Oltén			
Construction d'une maison d'habitation pour le personnel de la sous-station	181 000	23 804	23 804
Sous-station de Steinen			
Remplacement de disjoncteurs dans l'huile par des disjoncteurs de puissance et montage de ceux-ci dans les conduites de départ	185 000	204 903	4 312
Achevé et décompté			
Sous-station de Brougg			
Construction d'un bâtiment de service pour l'entretien des lignes de contact	477 000	256 729	256 729
Sous-station de Sargans			
Construction d'un bâtiment de service pour l'entretien des lignes de contact	422 000	431 905	2 353
Achevé et décompté			
Remplacement de disjoncteurs dans l'huile par des disjoncteurs de puissance et transformation de l'installation de distribution à ciel ouvert	655 000	36 550	36 550
Station de couplage de Mettlen			
Quote-part des CFF aux frais d'agrandissement de la station de couplage de Mettlen, propriété de la Société pour la construction et l'exploitation en commun de cette station	448 500	342 735	— 25 000
Achevé et décompté			
Diverses usines et sous-stations			
Télémesure et télérégulation du réseau			
1 ^{re} étape: télétransmission de deux valeurs de mesure et d'une valeur de réglage de la sous-station de Muttens aux usines de Vernayaz et d'Amsteg	191 000	194 406	172 923
Achevé et décompté			
II ^e étape: télétransmission de valeurs de mesure des sous-stations principales de Rapperswil, Chiètres et Puidoux aux usines de Vernayaz et d'Amsteg pour le contrôle de la tension du réseau	170 000	49 350	49 350
Ateliers			
Ateliers d'Yverdon			
Restauration et extension du magasin	1 518 000	1 584 062	709 025
Construction de citernes à huiles	141 000	124 659	124 659
Ateliers de Bienne			
Reconstruction de l'atelier des wagons	2 750 000	2 417 828	588 596
Extension du chauffage de divers locaux	668 000	855 655	500 984
Ateliers d'Oltén			
Transformation des installations électriques à haute et à basse tension	147 000	154 916	22 332
Achevé et décompté			
Ateliers de Bellinzone			
Remplacement de cinq anciennes installations de chauffage par une nouvelle chaufferie centrale	980 000	1 288 225	74 561
Achevé et décompté. Le surplus de dépenses est dû à l'extension du projet			

	Crédit	Dépenses	
		Total	de l'année 1958
	fr.	fr.	fr.
Ateliers de Zurich			
Transformation du banc d'essai	220 000	18 262	18 262
Construction de citernes à huile	151 000	36 750	36 750
Acquisition d'une locomotive diesel-électrique pour le service de manœuvre	240 000	214 003	50 652
Cette locomotive a été livrée en 1958			
Ateliers de Coire			
Transformation du chauffage à la vapeur en chauffage à l'eau chaude	580 000	481 673	481 673
Divers ateliers			
Achat d'installations et de machines	2 096 000	1 903 153	1 701 168
Ateliers du service des travaux			
Construction d'un nouvel atelier de la superstructure à Hägendorf	12 422 000	11 850 138	4 992 539
Complètement de l'installation de soudage des rails sur la place de dépôt du matériel de superstructure à Olten	765 000	613 585	20 033
Achat d'installations et de machines	200 000	117 878	117 878
Véhicules			
Véhicules moteurs			
Commande de 1955			
6 locomotives électriques bifréquence pour le service de manœuvre	2 850 000	2 833 497	332 347
Toutes les locomotives ont été livrées (4 en 1957 et 2 en 1958)			
6 locomotives diesel-électriques pour le service de manœuvre	3 210 000	1 903 293	924 135
Commande de 1956			
6 tracteurs thermiques pour le service de manœuvre	330 000	322 599	146 582
Tous les tracteurs ont été livrés (2 en 1957 et 4 en 1958)			
12 locomotives électriques pour le service de ligne	19 200 000	19 441 108	10 849 615
Toutes les locomotives ont été livrées en 1958			
Commande de 1957			
24 locomotives électriques pour le service de ligne	40 000 000	21 771 010	6 114 875
4 locomotives ont été livrées en 1958. Les 20 locomotives restantes le seront en 1959 et en 1960			
6 locomotives diesel-électriques pour le service de manœuvre	5 940 000	2 710 900	1 009 360
6 automotrices électriques pour voyageurs	6 240 000	4 187 065	2 438 427
10 locomotives diesel-électriques de manœuvre	15 700 000	4 690 366	6 331
12 tracteurs ambimoteurs de manœuvre	3 800 000	915 450	3 902
Commande de 1958			
1 tracteur électrique	175 000	177 122	177 122
Ce tracteur a été livré en 1958			
Commande de 1958/1959 ¹⁾			
10 locomotives électriques à quatre systèmes de traction pour le service de manœuvre	7 000 000	2 000 000	2 000 000
4 compositions électriques de train Trans-Europ-Express	16 800 000	5 000 000	5 000 000
¹⁾ Cette commande n'a pu être passée qu'au début de 1959; l'acompte, en revanche, ayant été prévu au budget de 1958, a été comptabilisé dans ladite année budgétaire			

	Crédit	Dépenses	
		Total	de l'année 1958
	fr.	fr.	fr.
Voitures			
Commande de 1956			
276 voitures unifiées	60 030 000	49 368 505	23 562 287
3 voitures ont été livrées en 1957 et 201 en 1958. Les 72 voitures restantes le seront en 1959			
7 wagons-restaurants	2 338 000	2 309 298	1 530 347
Tous ont été livrés en 1958			
Commande de 1957			
22 voitures de commande	6 358 000	1 864 731	419 331
Commande de 1958			
240 voitures unifiées	53 121 400	7 140 693	7 140 693
Fourgons			
Commande de 1958			
6 voitures de commande avec compartiment pour les bagages et la poste	951 600	418 966	418 966
Wagons			
Commande de 1955			
3 wagons-silos avec trois containers chacun	144 000	175 990	36 667
Tous les wagons ont été livrés (1 en 1957 et 2 en 1958)			
Commande de 1957			
5 wagons spéciaux	490 000	499 885	397 930
Tous les wagons ont été livrés en 1958			
50 grands containers pour wagons-silos à ciment	610 000	595 250	398 590
Tous les containers ont été livrés en 1958			
20 wagons ouverts	470 000	344 929	269 329
Tous les wagons ont été livrés en 1958			
100 grands containers ouverts pour wagons porteurs	395 000	382 587	382 587
Tous les grands containers ont été livrés en 1958			
25 wagons porteurs pour grands containers ouverts	690 000	665 874	544 749
Tous les wagons ont été livrés en 1958			
20 wagons-silos pour le transport de marchandises en vrac	770 000	775 949	608 429
Tous les wagons ont été livrés en 1958			
600 wagons Europ	15 500 000	14 660 986	3 760 763
114 wagons ont été livrés en 1957 et 399 en 1958. Les 87 wagons restants le seront en 1959			
500 wagons ouverts	11 750 000	11 828 589	2 563 887
Tous les wagons ont été livrés (108 en 1957 et 392 en 1958)			
100 wagons à céréales	3 000 000	3 091 355	2 090 507
Tous les wagons ont été livrés en 1958			

	Crédit	Dépenses	
		Total	de l'année 1958
	fr.	fr.	fr.
Commande de 1958			
20 wagons réfrigérants	1 160 000	485 613	485 613
1000 wagons Europ	25 220 000	10 624 942	10 624 942
82 wagons ont été livrés en 1958. Les 918 autres le seront en 1959 et en 1960			
780 wagons ouverts	17 628 000	7 351 865	7 351 865
72 wagons ont été livrés en 1958. Les 708 autres le seront en 1959 et en 1960			
2 wagons spéciaux	322 000	22 140	22 140
200 wagons à benne levante-basculante	6 500 000	—	—
13 wagons-silos à ciment	524 000	524 000	524 000
Tous les wagons ont été livrés en 1958			
Wagons de service			
Commande de 1956			
3 wagons-grues	690 000	663 586	470 531
Tous les wagons ont été livrés en 1958			
Commande de 1957			
Transformation de 2 wagons-grues	200 000	180 834	133 326
Achevé et décompté			
5 wagons de secours	900 000	959 643	882 733
Tous les wagons ont été livrés en 1958			
100 ballastières	3 300 000	3 169 998	3 169 998
Tous les wagons ont été livrés en 1958			
Bateaux			
Commande de 1957			
1 ferry-boat à usage multiple pour le lac de Constance	2 157 000	2 305 823	1 863 488
Le bateau a été livré en 1958			

